



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 51 повестки дня: Объединение Специального фонда и Расширенной программы технической помощи в Программу развития Организации Объединенных Наций Доклад Второго комитета	545

**Председатель: г-н Аминторе ФАНФАНИ
(Италия)**

ПУНКТ 51 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Объединение Специального фонда и Расширенной программы технической помощи в Программу развития Организации Объединенных Наций

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/6111)

Г-н Рамахолимихазо (Малагасийская Республика), Докладчик Второго комитета, представляет доклад Второго комитета.

В соответствии с правилом 68 Правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Второго комитета.

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с только что принятым решением выступления в ходе прений будут ограничены объяснением мотивов голосования.

2. Г-жа ВИЛЬЯМС (Нигерия) (*говорит по-английски*): После яркого вступительного заявления Докладчика Второго комитета делегация Нигерии хочет сделать лишь краткое заявление. Положительное решение, которое мы готовы принять в отношении объединения Расширенной программы технической помощи (РПТП) и Специального фонда, явится новой главой в истории оказания Организацией Объединенных Наций помощи в целях развития. Две программы функционировали довольно хорошо благодаря сотрудничеству между правительствами, предоставляющими помощь, и странами, получающими помощь, и добросовестному отношению к делу руководителей программ и международных экспертов, работающих с ними.

3. Анализируя деятельность Расширенной программы за прошедшие пятнадцать лет, мы с удовлетворением отмечаем, что основные принципы и цели программы добросовестно соблюдались. Известно, что первоначальная резолюция 222 А (IX) Экономического и Социального Совета от 15 августа 1949 года, одобренная поз-

же Генеральной Ассамблеей на ее шестой сессии [резолюция 519 (VI) А], поставила основную цель программы, которая заключалась в оказании помощи развивающимся странам в укреплении их национальной экономики, с тем чтобы содействовать их экономической и политической независимости и обеспечить достижение более высокого уровня экономического и социального обеспечения для всего населения. Кроме того, в этой же резолюции в следующих словах была подчеркнута универсальность программ:

«...здоровая международная программа такого рода должна объединить и использовать опыт многих народов, различных по своей социальной структуре и культурным традициям и находящихся на разных стадиях развития...».

И наконец, в резолюции было оговорено, что помощь будет предоставляться только по просьбе правительств и будет предоставляться беспристрастно, без политических условий.

4. Деятельность Расширенной программы за прошедшие 15 лет, несомненно, показала, что Программа добилась успеха в достижении своей основной цели — оказании помощи развивающимся странам в их самостоятельной деятельности. К концу 1964 года было израсходовано 457 миллионов долларов на оказание помощи в форме предоставления услуг экспертов, выделения стипендий и поставки оборудования в демонстрационных и учебных целях. Из обзора, подготовленного Председателем-администратором Совета технической помощи и охватывающего пятнадцатилетний период (E/TAC/153/Rev.1), видно, что за этот период услуги экспертов, предоставленные Расширенной программой развивающимся странам, равняются примерно 32 000 человеко-лет; ссуды для стипендий и вознаграждений достигли рекордного уровня в 31 000 долларов; оборудования было поставлено на сумму 36 миллионов долларов. Кроме данной категории помощи была проделана другая полезная работа в форме оказания помощи по борьбе с малярией и поставок противотуберкулезных вакцин. Вера в программу со стороны правительств, оказывающих помощь, проявляется в колоссальном увеличении финансовых ресурсов с 6 миллионов долларов до 50 миллионов долларов за прошедшие 15 лет, а вера в программу со стороны стран, получающих помощь, — в значительном увеличении заявок правительств на оказание помощи в рамках Программы.

5. Наряду с оказанием необходимой помощи Расширенная программа сохраняла основной

принцип универсальности и беспристрастности. В качестве экспертов привлекались граждане всех стран мира. Из доклада Директора-распорядителя особенно приятно отметить то, что за последние годы развивающиеся страны сами превратились в значительный источник поставки экспертов для Программы.

6. Наконец, управление Программой не строилось на политических соображениях, что строго соответствует третьему принципу, изложенному в основополагающей резолюции.

7. Теперь Расширенная программа должна утратить свой автономный характер. Однако, к счастью, в рамках союза она сохранит свои основные черты и свои установившиеся методы; мы уверены, что она по-прежнему будет самым эффективным образом выполнять свои обязанности перед данной организацией и государствами — членами Организации.

8. Переходя к деятельности Специального фонда, младшего партнера в предложенном союзе, но имеющего большое значение для развивающихся стран, делегация Нигерии, представляющая страну, получающую и оказывающую помощь, с гордостью отмечает результаты, которых он достиг за прошедшие семь лет в предынвестиционной области. В настоящее время Специальный фонд оказывает помощь 485 крупным предынвестиционным проектам примерно в 130 различных развивающихся странах на сумму более 1000 миллионов долларов. В органах-исполнителях по проектам работает свыше 1600 международных экспертов вместе с 8000 специалистами и техниками из числа дополнительного персонала. О крупных успехах в деятельности Фонда можно судить по тому, что к 30 сентября 1965 года 18 проектов, осуществляемых с помощью Специального фонда, прямо или косвенно привели в целом к капиталовложениям в целях развития в размере примерно 1000 миллионов долларов, при этом около 80 000 граждан из развивающихся стран проходят подготовку по ускоренной программе для получения важных профессий¹.

9. Объединение Расширенной программы и Специального фонда происходит после долгих лет тесного сотрудничества. В течение всех этих лет обе программы осуществляли тесное сотрудничество в деле достижения одной и той же цели. Помощь, оказываемая РПТП, часто способствовала оказанию дальнейшей помощи со стороны Специального фонда. С введением этой меры многие правительства смогут избежать в будущем затруднительных положений, связанных с незнанием, к кому обращаться за помощью, поскольку до сих пор ввиду участия обеих программ в предынвестиционной деятельности переход от помощи РПТП к помощи Специального фонда не всегда четко определялся. Пожалуй, главное от-

личие, если можно так сказать, состоит в степени усложненности.

10. В действительности обе программы всегда дополняли друг друга. В рамках Программы развития Организации Объединенных Наций прежние контакты между РПТП и Специальным фондом будут, как мы полагаем, укрепляться. Как заявил г-н Оуэн, Председатель-администратор Совета технической помощи,

«это заманчивая перспектива новых горизонтов и новой борьбы, новых средств и новых ресурсов».

11. Правительство Нигерии поддерживает слияние Расширенной программы и Специального фонда в рамках объединенной Программы развития, поскольку мы считаем, что данный шаг будет представлять собой более совершенный этап для обеих программ в организационном и административном плане и таким образом позволит им стать более продуктивными и эффективными. Выступая на последнем заседании Второго комитета, г-н Поль Хоффман, Директор-распорядитель Специального фонда, сказал:

«...Создание Программы развития Организации Объединенных Наций означает постоянно растущую способность выполнять основную предынвестиционную миссию. Эта миссия состоит в том, чтобы помочь развивающимся странам полностью использовать их ресурсы для укрепления экономики, повысить жизненный уровень их народов и внести вклад в еще большее процветание всего мирового сообщества. Таким образом, решение данного Комитета и решение, которое в ближайшее время ожидается со стороны самой Генеральной Ассамблеи, заключаются не просто в объединении двух важных программ развития. Фактически цель этих действий состоит в мобилизации усилий в деле достижения прогресса» (A/C.2/L.811, p. 8)².

12. Пожелаем же г-ну Полю Хоффману и г-ну Давиду Оуэну успехов в мобилизации усилий в целях достижения прогресса. Нам весьма повезло в том, что мы имеем таких хороших людей в качестве администратора и соадминистратора Программы развития Организации Объединенных Наций. Пожелаем им дальнейшей безупречной работы при нашей полной финансовой и моральной поддержке. Пусть каждый из нас сотрудничает с ними во имя успеха Программы развития Организации Объединенных Наций. Нигерия, безусловно, будет осуществлять это сотрудничество.

13. Г-н Тайеб СЛИМ (Тунис) (*говорит по-французски*): Сегодня Генеральная Ассамблея должна рассмотреть и принять представленный Вторым комитетом (A/6111, пункт 25) проект резолюции об объединении Специального фонда и

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать девятая сессия, Дополнение № 11 А (E/3889)*.

² Краткий отчет данного заявления, см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Второй комитет, 982-е заседание, пункт 39*.

Расширенной программы технической помощи в Программу развития Организации Объединенных Наций.

14. Эта мера, направленная на укрепление и расширение деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, ввиду ее огромного значения заслуживает особого внимания Ассамблеи. В связи с тем, что половина Десятилетия развития Организации Объединенных Наций уже пройдена, важно уделить особое внимание всем решениям, которые мы принимаем и которые, по нашему мнению, будут способствовать достижению целей этого Десятилетия. Будет ли содействовать этому создание Программы развития Организации Объединенных Наций? Приняв проект резолюции, вынесенный на наше рассмотрение, дадим ли мы развивающимся странам орган, который будет иметь в своем распоряжении более рациональные, более гибкие и, следовательно, более эффективные средства, чем существующие сейчас?

15. Отвечая на эти вопросы, мы считаем, что самое детальное исследование, осуществленное Генеральным секретарем в сотрудничестве с главами специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии³, заключения по существу вопроса, представленные Экономическим и Социальным Советом, Советом управляющих Специального фонда и Комитетом технической помощи, и весьма почетные прения, которые только что имели место во Втором комитете и которые отражены в докладе, вынесенном на наше обсуждение,— все это дает нам необходимую уверенность в широте и важности решения, которое нам предстоит принять.

16. Огромная задача в области технической помощи и предынвестиционной деятельности, за выполнение которой взялась наша Организация, требует проявления с нашей стороны духа реализма, который позволит нам направить работу учреждений, созданных нами, на нужды развивающихся стран, чьи просьбы об оказании помощи постоянно растут по объему и по масштабам.

17. Мы разделяем ту большую ответственность, которая лежит на Организации Объединенных Наций, по предоставлению необходимой помощи бедным странам, ведущим упорную борьбу против отсталости, болезней и невежества. Эта ответственность, которая постоянно возрастает по мере появления на международной арене многих новых стран Африки и Азии, требует от нас время от времени полной переоценки деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, с тем чтобы определить наиболее рациональные методы и процедуры, способствующие облегчению общего планирования и необходимой координации различных

видов помощи, предоставляемых Организацией и ее специализированными учреждениями.

18. Делегация Туниса считает, что предложенный Вторым комитетом проект резолюции действительно отвечает этой цели и что его принятие обеспечит получение двумя основными органами, связанными с технической помощью и предынвестиционной деятельностью, наилучшей организационной структуры для достижения эффективных и плодотворных результатов.

19. Эта новая структура особенно необходима в связи с тем, что задача, стоящая перед нами, по-прежнему огромна; она требует от всех нас в дальнейшем больших усилий, лучшего понимания проблем развивающихся стран и большего чувства международной солидарности.

20. Работа, проделанная за последние пять лет Специальным фондом под руководством г-на Поля Гоффмана, в адрес которого делегация Туниса хотела бы с этой трибуны сказать особенно теплые слова за его мудрость, способности и энергичные действия и достигнутые результаты, является лучшим оправданием всех согласованных видов деятельности, требующих от всех нас постоянных и беспристрастных усилий.

21. В настоящее время 522 проекта в 130 странах и территориях осуществляются с эффективной помощью Специального фонда; их общая стоимость составляет 1151 миллион долларов, из которых 478 миллионов долларов предоставлены Специальным комитетом и 673 миллиона — правительствами развивающихся стран, получающих помощь. Только в одной Африке осуществляется 166 проектов общей стоимостью в 371 миллион долларов, из которых 157 миллионов долларов предоставлены Специальным фондом и 214 миллионов долларов — африканскими странами, получающими помощь.

22. По состоянию на 31 марта 1965 года более 1600 международных экспертов и 8000 национальных должностных лиц принимали участие в осуществлении 284 проектов на местах.

23. По состоянию на 30 сентября 1965 года более 80 000 лиц закончили или продолжают проходить полный курс специального обучения, предназначенный для подготовки 12 400 квалифицированных инженеров, 14 300 специалистов среднего звена, 15 600 инструкторов по программам подготовки кадров в промышленности, 24 500 управляющих предприятиями и мастеров, 4200 учителей средней школы и 9300 специалистов в области государственного управления, планирования, транспорта и средств связи.

24. Кроме того, 18 предынвестиционных исследований, требующих расходов в 22 миллиона долларов, уже позволили прямо или косвенно привлечь капиталовложения на общую сумму более чем 1 миллиард долларов для различных видов предпринимательской деятельности по развитию производства электроэнергии, транспорта,

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложение, пункт 19 повестки дня, документ E/3850.*

горнодобывающей промышленности, средств связи и сельского хозяйства.

25. В Тунисе осуществляется восемь проектов, в общей сложности требующих затрат более чем в 21,5 миллиона долларов, из которых более 8 миллионов долларов предоставлены Специальным фондом, а остальная часть расходов покрывается за счет средств, предоставленных правительством Туниса. Все эти проекты связаны с проведением научных исследований, проведением обследований и подготовкой кадров; наиболее важный из этих проектов связан с деятельностью регионального центра по подготовке кадров в области гражданской авиации и метеорологии, в котором сотни молодых студентов из многих стран Африки проходят программу ускоренного обучения и получают специальность пилота и штурмана для национальных авиационных компаний, создаваемых в настоящее время.

26. Я хочу обратить внимание на блестящие результаты, которых достиг Специальный фонд за этот короткий период времени, для того чтобы показать, какое большое значение придает большинству развивающихся стран, и в частности Тунис, его деятельности и насколько мы бдительны ко всему, что могло бы помешать его четкой деятельности. Успешная деятельность Фонда будет способствовать в значительной мере успеху борьбы, которую мы ведем с отсталостью, и, следовательно, успеху международного сотрудничества, в то время как провал его деятельности привел бы человечество к страшным страданиям и к краху международной солидарности.

27. Делегация Туниса считает, что в этих условиях принятие проекта резолюции, вынесенного на наше обсуждение, укрепит деятельность Специального фонда и Расширенной программы технической помощи, обеспечит тесную координацию работы по техническому сотрудничеству и предынвестиционной деятельности и в конце концов поможет развивающимся странам более согласованно составлять свои планы экономического и социального развития.

28. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Каждый из нас, кто решительно поддерживает, укрепляет Организацию Объединенных Наций сегодня и оказывает ей помощь, может испытать чувство некоторого удовлетворения. Сегодня мы еще раз можем укрепиться в нашей вере и надежде, что мы можем повергнуть в смущение пессимистов и циников, поскольку сегодня мы отмечаем большое событие. Мы празднуем рождение Программы развития Организации Объединенных Наций. Многие из нас внимательно следили и принимали участие в продолжительных прениях и в тщательной подготовке, которые привели к этому достижению. Поскольку мы говорим об этом новом эксперименте в международной жизни — органе с неограниченными возможностями, — мы должны проанализировать результаты нашей деятельности и составить планы на будущее.

29. Необходимость сделать этот шаг очевидна. Это не что иное, как неотложная необходимость устранить растущее несоответствие между богатыми и бедными во всем мире. Нам известно, что нет более важной задачи, чем эта, поскольку мы знаем, что если нам не удастся добиться успеха в этом вопросе, то мы потерпим неудачу во всем остальном.

30. Мы ценим значение приложенных нами усилий. Основываясь на своем личном опыте, в частности на опыте работы в Африке, я могу подтвердить, что большая работа была проделана специализированными учреждениями и Советом технической помощи, а также за последние шесть лет Специальным фондом. Мы уже слышали о некоторых поразительных цифрах. Расходы по оказанию экономической и социальной помощи Организацией Объединенных Наций развивающимся странам уже составляют примерно 250 миллионов долларов в год. 200 тысяч мужчин и женщин более чем из 100 стран Азии, Африки и Латинской Америки уже овладели благодаря Организации Объединенных Наций новыми специальностями. Двадцать тысяч экспертов Организации Объединенных Наций направлены в развивающиеся страны. Более 9000 миллионов долларов уже предоставлено в виде ссуд и инвестиций Международным банком и другими международными органами. Например, 22 из числа первых предынвестиционных проектов, осуществленных с помощью Специального фонда, стоимостью около 30 миллионов долларов привели к капиталовложениям в размере более 1000 миллионов долларов.

31. Уже теперь можно сказать, что с учетом различного и важного характера помощи специализированных учреждений постоянно растущий и постоянно расширяющийся объем работы Организации Объединенных Наций в развивающихся странах по консультативному обслуживанию экспертами, по подготовке кадров, проведению научных исследований, обследований, предынвестиционной деятельности и по части капиталовложений является основным фактором в стремлении к международному сотрудничеству, которое когда-либо знал мир.

32. Однако, отдавая должное работе, выполняемой Расширенной программой технической помощи и Специальным фондом, а также отдавая должное тем, кто разумно и преданно осуществлял данное руководство, и тем, кто работает в этой области в настоящее время, мы все, в том числе и я, убеждены, что вопрос о слиянии двух органов в одну программу развития, отражающую интересы обоих органов самым наилучшим образом, будет решен единогласно. Аргументы в пользу этого очевидны: это необходимость упрощения управления, укрепление сотрудничества с участвующими организациями, предоставление возможности развивающимся странам лучше удовлетворять свои первоочередные нужды и обеспечение того, чтобы существующие ресурсы,

как в области опыта, так и материальные средства, использовались рационально.

33. В центре и еще в большей мере на местах в прошлом имели место недоразумения и некоторое недопонимание, а также некоторые ошибки и задержки из-за отсутствия настоящего чувства единства и тесного сотрудничества между всеми, кто связан с вопросом оказания помощи в целях развития. Говоря об общем масштабе мирового развития, Генеральный секретарь в начале этого года очень образно сказал об «огромном оркестре интересов, решений и стратегических планов», в котором отсутствует дирижер. Отсутствует партитура. И не может быть речи о центральном руководстве⁴. Сегодня, создавая этот новый орган, мы делаем наш собственный оркестр экономических действий Организации Объединенных Наций более эффективным с точки зрения единства и согласованности под руководством дирижеров, имеющих большой международной опыт и положительную репутацию. Я уверен, что новый штат будет особенно приветствоваться правительствами развивающихся стран и растущей армией международных служб, осуществляющих свою деятельность в области практического экономического развития.

34. Настало время для того, чтобы было приложено это новое усилие, поскольку каждому из нас в определенной степени известно о срочной необходимости разрешения этого вопроса.

35. Тот, кто слышал доклад Генерального секретаря в Женеве в июле, не забудет его заявления о (как он назвал) прогрессирующей нищете стран, представляющих более половины населения всего земного шара. Он напомнил нам, что существуют страны со слаборазвитой экономикой, рост которых происходит весьма медленно, что развитие во многих развивающихся странах замедлено, что разрыв в доходах на душу населения между развивающимися странами и развитыми странами увеличивается, что международная помощь перестала увеличиваться, что рост населения не соответствует увеличению роста производства и что число безработных во всем мире неудержимо растет.

36. Перед лицом этих печальных фактов мы понимаем, что прогресс, достигнутый в области экономического развития в сравнении с объемом и срочностью удовлетворения нужд, совершенно недостаточный.

37. В этих тяжелых условиях в опасном и обезумевшем мире мы отмечаем сегодня одно из наиболее обнадеживающих и одно из наиболее волнующих событий со времени образования Организации Объединенных Наций. Я надеюсь, что мы все решим полностью поддержать это новое, мощное совместное усилие, и я горжусь тем, что моя страна стоит на втором месте по размерам оказания помощи.

38. Пусть родившаяся сегодня Программа развития Организации Объединенных Наций станет сильной в деле предоставления услуг и достижения результатов.

39. Г-н ФРАНЦИ (Италия) (*говорит по-французски*): Делегация Италии голосовала во втором комитете за предложенный проект резолюции (A/6111, пункт 25) и принимала активное участие в прениях в различных органах Организации Объединенных Наций по вопросу объединения Расширенной программы технической помощи и Специального фонда, будучи твердо убеждена, что это было разумным решением, имеющим целью обеспечить более рациональное использование имеющихся ресурсов Организации Объединенных Наций для оказания помощи развивающимся странам.

40. Всем членам Генеральной Ассамблеи известны блестящие результаты, которых добились Расширенная программа и Специальный фонд за время своего пятнадцатилетнего и шестилетнего существования соответственно.

41. Делегация Италии хотела бы еще раз выразить свою благодарность г-ну Хоффману, г-ну Оуэну, г-ну Ху, г-ну Хойртематте и всем их помощникам за преданность, компетентность и энтузиазм, которые они проявили при выполнении своей задачи.

42. Я полагаю, что могу, не боясь быть опровергнутым, заявить, что постепенное и постоянное увеличение финансовых средств Специального фонда с 26 миллионов в 1959 году, первом году существования фонда, до 100 миллионов долларов, запрошенных правительствами по состоянию на 2 ноября 1965 года, в значительной степени объясняется энтузиазмом, с которым г-н Поль Хоффман через свои личные контакты и выступления информировал правительства о целях Специального фонда.

43. В настоящий момент, когда Генеральной Ассамблее предложено принять проект резолюции, который явится первым шагом в объединении двух программ, делегация Италии не видит необходимости давать оценку результатам, достигнутым на сегодняшний день. Это недавняя, хорошо всем известная история. Поэтому я ограничусь упоминанием некоторых цифр, которые говорят сами за себя. 130 стран и территорий получили помощь от одной из программ или от обеих программ сразу. Несколько тысяч экспертов предоставляют свои услуги во всех частях земного шара. Инвестиции, общая сумма которых составляет более 1 миллиарда долларов, были сделаны по проектам, осуществляемым с помощью Специального фонда. Более 80 процентов сотрудников из числа постоянного персонала Организации Объединенных Наций участвуют в деятельности по оказанию экономической и социальной помощи. Более 80 000 лиц прошли курс обучения в учреждениях, которым оказывает помощь Специальный фонд.

⁴ Документ E/4071, стр. 9.

44. Разумеется, еще труднее дать статистическую оценку эффективности и результатов помощи, предоставленной двумя программами в области образования, здравоохранения и профессиональной подготовки. Мы все знаем о масштабах достигнутых результатов. Яркое проявление доверия, которое оказывают страны, получающие помощь со стороны Организации Объединенных Наций, и значение, которое они придают деятельности, связанной с оказанием помощи, видно из того факта, что в 1964 году 69 правительств обратились к Расширенной программе с просьбой предоставить им помощь в кредит. Это в значительной степени объясняется тем фактом, что постепенное совершенствование методов и средств предоставления Организацией Объединенных Наций технической помощи позволяет в настоящее время учитывать основополагающие и первоначальные принципы, что техническая помощь должна предоставляться по просьбе и с согласия заинтересованных правительств, а характер ее должен определяться самими правительствами, и это не должно быть связано ни с какими политическими условиями.

45. Создание Программы развития Организации Объединенных Наций, самой крупной программы в мире по оказанию многосторонней помощи, является значительным продвижением по пути координации программирования, расширения сферы помощи и усиления всемирной борьбы по удовлетворению потребностей человечества.

46. В отношении Программы Развития Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь заявил:

«Создание Программы развития Организации Объединенных Наций является поистине важным шагом в развитии нашей Организации. Этот шаг значительно повысит возможности системы Организации Объединенных Наций в вопросе оказания помощи странам с низким доходом, в удовлетворении их наиболее насущных потребностей и осуществлении их наиболее перспективного потенциала.

Это открывает путь к дальнейшей мобилизации международных ресурсов для проведения согласованных кампаний против голода, неграмотности, болезней и нужды на всех пяти континентах и на островах всех океанов. Короче, это решительно утверждает позицию Организации Объединенных Наций на передовой линии самой решающей битвы нашего времени».

Эти слова Генерального секретаря определяют всю сущность Программы развития Организации Объединенных Наций.

47. Мы ожидаем, что в результате объединения двух программ их деятельность будет более эффективной. Как говорится в проекте резолюции, объединение должно способствовать более четкой направленности в деятельности по оказанию помощи, упрощению организационных мероприя-

тий и методов, облегчению общего планирования и сокращению административных расходов.

48. Наконец, объединение предполагает создание более прочной основы для дальнейшего роста и развития программ помощи Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. Говоря о дальнейшем развитии программ помощи, делегация Италии надеется, что, возможно, в один прекрасный день программа развития Организации Объединенных Наций с согласия всех государств — членов Организации расширит свою деятельность в области прямых капиталовложений, не сокращая при этом ни в коей мере экономической и технической помощи, которая до сих пор входила в деятельность Специального фонда и Расширенной программы.

49. В начале своего выступления я заявил, что принятие проекта резолюции является первым шагом в объединении двух программ. Следующая стадия будет завершена в ходе первой сессии нового Совета управляющих, который в ближайшее время должен быть избран Экономическим и Социальным Советом.

50. Этот новый Совет должен в течение двух месяцев рассмотреть и утвердить свои правила процедуры. Несомненно, он учтет опыт Комитета технической помощи и Совета управляющих Специального фонда. Мы надеемся, что правила процедуры будут ясно выражать значение задачи, поставленной перед Советом, и предоставят все необходимые средства для ее осуществления.

51. 12 ноября 1965 года, выступая во Втором комитете [982-е заседание], г-н Поль Хоффман заявил, что Специальный фонд мог бы выполнить еще больший объем работы, поскольку он имел необходимые условия, средства, техническую оснащенность и организационную структуру. Далее он заявил: «Есть все основные предварительные условия для того, чтобы на Фонд были возложены необходимые дополнительные обязательства в области предынвестиционной деятельности» (A/C.2/L.811, стр. 7).

52. Мы с удовлетворением выслушали эти слова, поскольку мы убеждены, что создание Программы развития Организации Объединенных Наций будет способствовать увеличению объема помощи развивающимся странам, ускорению и большей гибкости в предоставлении помощи, приспособлению помощи Организации Объединенных Наций к национальным и региональным нуждам и эффективному использованию ресурсов, имеющихся у Организации Объединенных Наций. Решение, которое Генеральная Ассамблея примет сегодня, связано не только с объединением двух программ развития. Как уже было сказано, речь идет об «ускорении прогресса».

53. Отмечая сегодня положительные результаты деятельности Программы развития, мы с гордостью говорим о значительном увеличении числа стран, которые получают помощь Организации Объединенных Наций. Однако мы ждем того дня, когда директор программы сможет сооб-

щить нам с чувством известной гордости о том, что та или иная страна, получающая помощь, перестала фигурировать в списке стран, нуждающихся в помощи.

54. С чувством большого удовлетворения мы узнаем о том, что совместные усилия всех государств — членов Организации Объединенных Наций позволили сделать этот первый шаг в направлении достижения окончательной цели деятельности Программы; что первое сражение в войне против голода, неграмотности и болезней во всем мире в конце концов выиграно; и что другие страны вскоре присоединятся к группе государств, которые предоставляют свои ресурсы странам, все еще нуждающимся в помощи.

55. В заключение я хотел бы обратиться с призывом ко всем делегациям голосовать за проект резолюции, представленный Вторым комитетом, с тем чтобы Программа развития Организации Объединенных Наций могла бы уже сегодня начать осуществлять свою деятельность в благоприятных условиях и при единодушном согласии.

56. Делегация Италии пользуется возможностью, для того чтобы заверить Генерального секретаря, г-на Хоффмана и г-на Оуэна в том, что она будет продолжать оказывать всяческую поддержку и сотрудничать в осуществлении их работы.

57. Г-н КАНЕ (Сенегал) (*говорит по-французски*): В связи с тем, что в настоящее время Ассамблея обсуждает пункт 51 повестки дня «Объединение Специального фонда и Расширенной программы технической помощи в Программу развития Организации Объединенных Наций», я хотел бы выразить точку зрения моей страны в отношении того, каким образом Специальный фонд и Расширенная программа технической помощи осуществляли до сих пор возложенные на них задачи Генеральной Ассамблеей, и одновременно дать объяснение по мотивам голосования моей делегации по проекту резолюции, представленному Вторым комитетом [А/6111, пункт 25].

58. С момента создания в 1959 году деятельность Специального комитета приняла такие размеры, что в настоящее время он превратился в самую большую многостороннюю программу технического сотрудничества. Достаточно коротко проанализировать проделанную Фондом работу, чтобы убедиться в этом. При этом я буду пользоваться наиболее конкретным языком экономистов, то есть языком цифр и статистических данных.

59. С мая 1959 года по июнь 1965 года 522 национальных и региональных проекта были утверждены Советом. На сегодняшний день 52 проекта завершены, а другие находятся в процессе завершения или осуществления; осуществлены 223 исследования и обследования в 87 странах; в 74 странах создано 186 высших учебных заведений и школ по подготовке специалистов; в 134 странах создано 104 научно-исследовательских института или предполагается их создание. Все перечисленные проекты охватывают боль-

шинство секторов, таких как научные исследования, обучение и подготовка кадров, в которых национальные потребности являются весьма различными и предынвестиционные виды деятельности не всегда могут быть доверены частным предприятиям.

60. В течение шести лет существования данного органа почти все развивающиеся страны, за малым исключением, пользовались услугами программы помощи Специального фонда в предынвестиционной деятельности.

61. В Африке 33 страны осуществили 166 проектов, в том числе 13 региональных проектов. На данном континенте помощь Специального фонда сосредоточена на освоении новых земель и улучшении условий обучения и подготовки кадров.

62. Что касается Латинской Америки, где предынвестиционная деятельность в основном сосредоточена на освоении ресурсов и обеспечении рабочей силы, необходимой для промышленности, то Совет управляющих Специального фонда утвердил 142 проекта, в том числе десять региональных проектов, охватывающих 24 страны.

63. Большинство из 137 проектов, в том числе семь региональных проектов, осуществляемых в Азии, связаны с усовершенствованием основных методов, применяемых в промышленности и сельском хозяйстве. Семнадцать стран Азии получают помощь Специального фонда. В странах Среднего Востока осуществлено 43 проекта; для восьми стран проведено изучение и исследование по преодолению существующих естественных препятствий, таких как недостаток воды, эрозия почвы. Европа не исключена из программы помощи Специального комитета; десять стран осуществили 33 проекта, утвержденных Советом управляющих Фонда.

64. Перечень видов деятельности не будет закончен, если я не упомяну об утвержденном в декабре 1959 года межрегиональном проекте по борьбе с саранчой, который рассчитан на шесть лет и стоимость которого оценивается в 3 866 000 долларов. За последние годы многие страны, в том числе и Сенегал, часть территории которых расположена в районе скопления саранчи, получили в этой области помощь от Специального фонда.

65. Что касается помощи, которую получил Сенегал от Специального фонда, то я хотел бы упомянуть центр подготовки инструкторов и прорабов, учрежденный в сотрудничестве с МОТ; институт по подготовке учителей для средних школ, в отношении которого органом-исполнителем является ЮНЕСКО; программу подготовки специалистов в области сельского хозяйства, осуществляемую с помощью МОТ; обследование наличия минеральных ресурсов; институт по технологии продовольствия, в отношении которого органом-исполнителем является ФАО. Общая стоимость всех пяти проектов оценивается в 10 589 800 долларов, из которых мое правительство будет выплачивать 5 646 900 долларов, и

Специальный фонд — 4 942 900 долларов. Таким образом, Сенегал по числу проектов, осуществляемых с помощью Специального фонда, стоит на 12 месте среди стран Африки.

66. Что касается помощи на региональном уровне, то я хотел бы упомянуть об обследовании, одобренном Советом управляющих Специального фонда в январе 1965 года, по совместной просьбе Мали, Гвинеи, Мавритании и Сенегала в отношении экономической целесообразности регулирования реки Сенегал. Данный проект окажет положительное влияние на образ жизни двух миллионов людей, которые проживают в данном районе, и особенно положительно скажется на производстве электроэнергии, ирригационной работе и транспорте. Я не буду подробно останавливаться на данном проекте; в настоящий момент я хотел бы лишь отметить единодушную поддержку, выраженную главами государств Мали, Гвинеи, Мавритании и Сенегала на заседании в Нуакшоте 12 ноября 1965 года. В действительности наша цель состоит в достижении настоящей интеграции наших национальных хозяйств, основанной на общей базе — реке Сенегал. Я рад отметить, что правительство Сенегала полностью удовлетворено тем, каким образом персонал и эксперты Специального фонда и Расширенной программы технической помощи провели исследование по данному проекту как в Нью-Йорке, так и на местах.

67. В более широкой области, по сути дела затрагивающей всю Африку, я хотел бы упомянуть африканский институт по развитию и планированию экономики, который начал действовать не так давно. В 1962 году Экономическая комиссия для Африки постановила учредить институт, и в настоящее время в этот институт направляются студенты и высокие должностные лица из 18 африканских стран. Наряду с гуманитарными факультетами, институт предоставляет целому ряду африканских стран консультативное обслуживание по экономическому программированию. Нам известно, что аналогичные институты уже существуют в Сантьяго для стран Латинской Америки и в Бангкоке для стран Азии.

68. Совет утвердил ряд других проектов для Африки, некоторые из них уже осуществляются, а к осуществлению других должны приступить в ближайшее время. Я хочу упомянуть об обследовании всего бассейна реки Моно, которое затрагивает Дагомею и Того и по которому начата работа 12 июня 1964 года; план по животноводству стран Восточной Африки, охватывающий Кению, Танзанию и Уганду, работы начаты 12 ноября 1964 года; проект научных исследований рыбного хозяйства озера Виктория, охватывающий Кению, Танзанию и Уганду; обследование в области транспорта для южных районов Центральноафриканской Республики и Камеруна; исследования о возможности отвода паводка реки Логоне, касающиеся Камеруна и Чада; исследование водных ресурсов бассейна Чад, охватывающее Камерун, Чад, Нигер и Нигерию, и, по сов-

местной заявке Эфиопии и Берега Слоновой Кости, экспериментальная единая линия электро-связи с целью создания сети panaфриканской электросвязи, связывающей Аддис-Абебу и Абиджан.

69. Программа помощи Специального фонда обширна; она осуществляется в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями, Международным агентством по атомной энергии и Международным банком реконструкции и развития, которые выступают в качестве органов-исполнителей.

70. Следует отметить, что в рамках этой программы правительство делает материальные вклады для финансирования проектов. Так, например, за период с 1959 по 1965 год вклады правительств возросли с 45,5 миллиона долларов до 673 миллионов долларов, в то время как доля Специального фонда возросла за этот же период с 34,5 миллиона долларов до 478 миллионов долларов.

71. Я хочу также отметить, что помощь, оказываемая Специальным фондом, не основана на каких-либо политических соображениях. Именно поэтому пять проектов, связанных с долиной реки Меконг, продолжают осуществляться, несмотря на напряженное политическое положение, существующее в данной части земного шара.

72. При решении будущего Специального фонда и Расширенной программы технической помощи важно иметь в виду эти положительные стороны в области оказания помощи в течение шести лет. Именно поэтому объединение этих двух органов, рекомендуемое Генеральной Ассамблее Экономическим и Социальным Советом и Вторым комитетом, имеет огромное значение для таких молодых государств, как Сенегал.

73. Сенегал, являющийся членом Совета управляющих Специального фонда и Комитета технической помощи, не может сегодня не понимать значения объединения, в отношении которого Генеральной Ассамблее предстоит принять решение. По сути дела, будучи по-прежнему одним из членов данного органа, он уже имел возможность поддержать предложенное объединение в Совете управляющих Специального фонда, в Комитете технической помощи и в Экономическом и Социальном Совете.

74. Мы особенно рады отметить, что за последние годы в мире развивается новая концепция:

«Здравомыслящие люди как в развитых, так и в развивающихся странах начинают осознавать, что перспектива лучшей жизни, возможности для образования и здравоохранения, короче, более полной и свободной жизни бесконечно мала. Недостаточно, чтобы каждая отдельная страна достигла этих целей в пределах своих собственных границ. Они должны быть достигнуты во всех странах мира».

75. Слова, которые я только что процитировал, были произнесены г-ном Леви Эшколом, премь-

ер-министром Республики Израиль, при открытии конференции в Реховоте 9 августа 1965 года⁵. Они имеют особое значение для нас при обсуждении деятельности Специального фонда и Расширенной программы технической помощи в прошлом. Представителями мыслящих людей, упомянутых премьер-министром Израиля, являются руководители этих двух органов.

76. Именно поэтому мы особенно рады поздравить всех должностных лиц Секретариата Организации Объединенных Наций, которые честно и преданно руководили этой обширной программой оказания помощи, представляющей собой наиболее конкретную форму деятельности Организации.

77. Как мы уже заявляли во Втором комитете, объединение Специального фонда и Расширенной программы технической помощи удвоит опыт, накопленный во всех областях, в которых до сих пор работали эти два органа, и, несомненно, принесет положительные результаты. Говоря о будущем, я хотел бы от имени делегации Сенегала и всех делегаций молодых государств, которые придерживаются аналогичной точки зрения, выразить надежду, что данное объединение сможет явиться прелюдией к упрощению административной процедуры, являющейся до настоящего времени серьезным препятствием, задерживающим удовлетворение ряда заявок на оказание помощи. Очевидно именно по этой причине такие страны, как Руанда, Чад и Замбия, до сих пор не получили помощи по проектам, утвержденным Советом управляющих Специального фонда. Однако, как я только что сказал, мы надеемся, что дублирование в любых областях, будь то людские ресурсы или денежные, будет исключено и что в будущем ресурсы новой программы увеличатся и, таким образом, система Организации Объединенных Наций сможет в полной мере использовать прогресс, достигнутый богатыми странами, и что «мир без нищеты», о котором пишет в своей книге⁶ г-н Хоффман, Директор-распорядитель Специального фонда, сможет в ближайшее время быть создан.

78. Г-н ЛЮББЕРС (Нидерланды) (*говорит по-английски*): При голосовании во Втором комитете текста проекта резолюции относительно объединения Специального фонда и Расширенной программы технической помощи в Программу развития Организации Объединенных Наций делегация Нидерландов воздержалась от голосования текста в целом. Причиной этого явилось то, что делегация Нидерландов не могла согласиться как с общим числом членов нового Совета управляющих, равным 37, так и с тем, каким образом эти 37 мест будут распределяться и чередоваться между различными группами стран в течение девяти лет.

79. Делегация Нидерландов при раздельном голосовании ясно заявила, что она возражает не против объединения двух добровольных программ как такового. Мы считаем, что слияние Специального фонда и Расширенной программы технической помощи является конструктивным шагом, имеющим большие перспективы в будущем. Однако для того, чтобы реализовать этот потенциал, необходимо наличие партнерства и единства целей между странами, получающими помощь, и странами, оказывающими помощь. Программа развития Организации Объединенных Наций будет представлять собой стимулирующий пример добровольного международного сотрудничества только в том случае, если она будет пониматься и выполняться как общее дело богатых и бедных. Именно это заложено в понятие равенства, за которое выступала делегация Нидерландов в качестве необходимой основы для работы нового Совета управляющих. Это понятие было поставлено под угрозу в результате решения, которое Второй комитет в конечном итоге постановил вынести на рассмотрение пленарного заседания Генеральной Ассамблеи.

80. Сегодня при окончательном голосовании делегация Нидерландов не будет воздерживаться от голосования по проекту резолюции в целом. Голосуя за проект резолюции, мы хотим продемонстрировать нашу готовность оказывать поддержку Программе развития Организации Объединенных Наций. Однако делегация Нидерландов просила провести раздельное голосование по пункту 4 постановляющей части резолюции, и по пункту 5 постановляющей части проекта резолюции и по приложению. Воздержавшись от голосования по данным пунктам проекта резолюции, делегация Нидерландов тем самым демонстрирует свое несогласие в отношении численности и состава нового Совета, а также сомнения в том, является ли решение, которое в настоящее время вынесено на обсуждение Генеральной Ассамблеи, действительно оптимальным. Если в будущем наши сомнения подтвердятся, то есть если Программа развития Организации Объединенных Наций будет функционировать менее удовлетворительно, чем предшествовавшие ей два органа — Специальный фонд и Расширенная программа технической помощи, — то Нидерланды будут вынуждены сделать соответствующие выводы в отношении своих вкладов в Программу.

81. Г-жа РАЙТ (Дания) (*говорит по-английски*): Причиной, в силу которой делегация Дании считает себя вправе отнять несколько минут у Генеральной Ассамблеи для объяснения мотивов ее голосования по проекту резолюции, вынесенного на наше рассмотрение, является то обстоятельство, что правительство Дании с самого начала поддерживало две программы. Лично я считаю себя как бы крестной матерью Расширенной программы технической помощи и Специального фонда, поскольку я участвовала на каждой конференции технической помощи в течение 15 лет, подписывала окончательный акт и делала от имени правительства Дании взносы. Кроме

⁵ Конференция проходила в Реховоте и Иерусалиме с 9 по 18 августа 1965 года.

⁶ Paul Hoffman, *World Without Want*, New York, Harper and Row, 1962.

того, как член Подготовительного комитета по учреждению Специального фонда я участвовала в разработке его статута.

82. Со времени создания Организации Объединенных Наций Дания всегда решительно выступала за то, чтобы наша всемирная Организация играла ключевую роль в выполнении задачи по ускорению экономического и социального развития стран с низким доходом. Правительство Дании поступало таким образом, будучи убежденным в том, что Организация Объединенных Наций как никакая другая организация способна накапливать знания, опыт и другие ресурсы, необходимые для оказания помощи развивающимся странам в быстрейшем выполнении их программ.

83. Придерживаясь многостороннего подхода к ускорению развития, мы в Дании в первую очередь учитывали твердое желание развивающихся стран получать бескорыстную помощь от Организации, членами которой они являются и в определении политики которой они играют большую роль. Мы также признали, что Организация Объединенных Наций может, как никакая другая организация, наладить полезное сотрудничество почти между всеми странами мира, богатыми и бедными. И наконец, мы считаем, что, используя и усиливая механизм Организации Объединенных Наций для развития, мир будет служить не только делу развития, но также международному порядку, в то время как предпринимаются усилия по сохранению мира. Мы стремились расширить практику — по существу сделать нормой — международных консультаций и сотрудничества в области повышения благосостояния.

84. Надежды, которые правительство Дании возлагало на Организацию Объединенных Наций как на инструмент в области развития, оправдываются. Более того, мы гордимся достижениями Организации Объединенных Наций в выполнении трудной и сложной задачи предоставления помощи в целях развития. В рамках Расширенной программы технической помощи она оказывала и оказывает существенную помощь развивающимся странам мира в многосторонних областях. Что касается этой помощи, то мы все весьма благодарны участвующим организациям и уважаемому Председателю-администратору Совета технической помощи, г-ну Давиду Оуэну.

85. Можно с уверенностью сказать, что благодаря их хорошей работе миллионы людей, которые могли погибнуть, продолжают жить. Улучшилась система здравоохранения, а также увеличился объем сельскохозяйственной и промышленной продукции; в самих развивающихся странах улучшилось административное обслуживание благодаря правильной консультации и добросовестной помощи экспертов, направленных туда по Расширенной программе; и по существу все развивающиеся страны среди руководителей во многих областях имеют своих граждан, которые получили новую квалификацию в рамках Рас-

ширенной программы технической помощи, финансирующей обучение за границей.

86. За короткое время, прошедшее с 1959 года, с момента создания Специального фонда, Фонд добился значительных достижений. Концентрируя свои усилия и проводя гибкую политику в отношении различных нужд развивающихся стран, хотя при этом и руководствуясь твердыми критериями, Фонд тем самым снискал себе уважение и благодарность со стороны как промышленно развитых, так и развивающихся стран.

87. Предынвестиционная деятельность Специального фонда не только способствовала значительному притоку инвестиций, но также выявила и привела к разработке богатых минеральных ресурсов, лесных, рыбных, энергетических и промышленных ресурсов в развивающихся странах. Фонд оказался основным инструментом в области применения достижений науки и технологии в целях развития, сыграл роль катализатора и оказал помощь в создании научно-исследовательских учреждений и учебных заведений с ускоренной учебной программой, по крайней мере, в пятидесяти развивающихся странах. Эти местные центры, располагающие персоналом с большими знаниями и опытом, расширяются и стабилизируются. Сегодня они превращаются в мощные рычаги на пути к достижению прогресса в развивающихся странах. Безусловно, в значительной мере заслуга в достижении этих существенных результатов принадлежит самим развивающимся странам, но это также в большей мере заслуга органов-исполнителей и обладающего большим опытом Директора-распорядителя Фонда и его персонала.

88. Прошедшие 15 лет были свидетелями роста и изменений потребностей развивающихся стран в помощи со стороны Организации Объединенных Наций. Они также были свидетелями эволюции удовлетворения этих нужд нашей всемирной Организацией. Сегодняшние действия Генеральной Ассамблеи — это новый значительный шаг в улучшении механизма Организации Объединенных Наций по предоставлению дополнительной и более значительной помощи развивающимся странам. Сегодня речь идет не только о слиянии существующих программ. Речь идет, как сказал г-н Поль Хоффман, о мобилизации сил. Программа развития Организации Объединенных Наций обеспечит контроль со стороны одного межправительственного органа над крайне разнообразными, но взаимосвязанными видами деятельности по оказанию многосторонней технической и предынвестиционной помощи, финансируемой за счет добровольных взносов.

89. Программа развития Организации Объединенных Наций будет пользоваться консультациями Межучрежденческого консультативного совета, в котором, как надеется правительство Дании, директора-распорядители учреждений будут играть самую активную роль. Мы также ожидаем, что Совет превратится в форум по осуществле-

нию эффективной координации деятельности с работой ЮНИСЕФ и Мировой продовольственной программы.

90. Наконец, в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций будет осуществляться единое руководство, которое будет нести исключительную ответственность за представление программ и проектов на утверждение новому Совету управляющих.

91. Принимая во внимание сказанное, правительство Дании выражает убеждение в том, что создание новой Программы развития Организации Объединенных Наций повысит способность учреждений системы Организации Объединенных Наций добиться экономического и социального прогресса и таким образом сохранить мир. Правительство Дании уверено, что другие правительства внимательно изучат потребности новой программы развития в размере 200 миллионов долларов на 1967 год и великодушно помогут достичь этого сравнительно низкого уровня средств, необходимых для ее важной работы.

92. Судя по многим одобрительным замечаниям, которые были выражены сегодня на утреннем заседании в отношении достижений двух программ и их управления, можно прийти к заключению о том, что этот последний день их раздельного существования будет днем печали; однако мы ни в коей мере не согласны с этим и считаем, что этот день является днем радости. Он знаменует собой возмужание и объединение двух взрослых детей в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые пришли к выводу, что только вместе, а не порознь, они смогут способствовать более эффективному ускорению достижения их общей цели, отвечающей интересам развивающихся стран.

93. Г-жа МИГЕР (Канада) (*говорит по-английски*): Более двух лет назад Канада приветствовала предложение об объединении Расширенной программы технической помощи и Специального фонда Организации Объединенных Наций в одну новую программу, известную как Программа развития Организации Объединенных Наций. В то время мы ясно заявили о нашей вере в то, что цель слияния должна сводиться к избежанию дублирования, усилению эффективности предоставляемой помощи, ускорению осуществления и развития проектов и обеспечению того, чтобы существующие ресурсы использовались по первоочередным проектам в странах, в которых предпринимаются решительные усилия для ускорения их темпов экономического роста. Делегация Канады по-прежнему убеждена в том, что эти и другие преимущества будут результатом принятия проекта резолюции, вынесенного в настоящее время на наше обсуждение.

94. С момента создания Специального фонда, шесть лет назад, мы с интересом и удовлетворением наблюдали за тем, как Фонд и Расширенная программа технической помощи стали дополнять друг друга. Мы также с удовлетворени-

ем отмечали установление новых контактов со специализированными учреждениями, в том числе с Банком, и большие достижения в оказании различных видов помощи, которым способствовали эти контакты. Увеличивающийся объем и сложность двух программ и их взаимодополняющий характер привели нас к заключению о том, что формальное объединение их деятельности будет способствовать — и здесь я привожу слова, с которыми обратился ко Второму комитету (982-е заседание) Председатель-администратор Совета технической помощи, — «выявлению новых областей, в которых каждая часть новой программы может внести свои вклады в совместное стремление сделать наиболее эффективным использование наших ресурсов» (A/C.2/L.812, пункт 9).

95. Мы также убеждены в том, что кроме придания нового динамизма усилиям Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества такие новые меры, как отдельный межучрежденческий консультативный совет, приведут к еще более плодотворному сотрудничеству с другими оказывающими помощь учреждениями. Мы, в Канаде, также убеждены в том, что Объединенная программа, несущая с собой увеличенную эффективность и динамизм, поможет стимулировать денежные поступления. Мы приветствуем недавно принятую во Втором комитете резолюцию, которая устанавливает для программы в качестве ежегодной суммы 20 миллионов долларов. Второго ноября Канада сделала в новую программу вклад, который почти на одну треть превышает вклад, сделанный ею в прошлом году в каждую из двух программ. Мы надеемся, что другие страны присоединятся к нам и постараются внести больше средств, с тем чтобы вклад новой Программы в достижение целей Десятилетия развития был полностью осуществлен.

96. В заключение своего краткого выступления я хотел бы отдать должное блестящей работе, проделанной г-ном Полем Хоффманом, Директором-исполнителем Специального фонда, и г-ном Давидом Оуэном, Председателем-администратором Совета технической помощи. Их мудрое руководство программами Организации Объединенных Наций явилось залогом успеха этих программ. Делегация Канады с чувством большого удовлетворения воспринимает тот факт, что они примут участие в руководстве новой Программой развития Организации Объединенных Наций с самого начала ее деятельности. Их опыт и эрудиция являются залогом успеха данной программы.

97. Г-н РУЗВЕЛЬТ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я рад воспользоваться этой возможностью и добавить несколько слов к тому, что было сказано моим коллегой и нашим эрудированным Докладчиком.

98. Сегодня мы собрались все вместе для того, чтобы дать наше последнее благословение новой организации. Нам потребовалось четыре года для того, чтобы достичь этого момента — четыре

года продолжительных прений, временных разногласий и серьезных переговоров. Однако эти годы не прошли даром. К счастью, после долгого периода подготовительной работы у нас выработалось чувство общности интересов и лучшего понимания проблем и возможности каждого. Процесс достижения мира может быть замедленным, однако шаги, которые мы в настоящее время предпринимаем, должны способствовать созданию прочной основы.

99. Новый орган, который мы создаем, должен обеспечить планирование в более широкой перспективе. Он должен полнее отвечать первоочередным потребностям и использовать большее число программ и проектов, которые наилучшим образом могут удовлетворить эти нужды. Новые меры, по которым мы собираемся провести окончательное голосование, должны привести к более целеустремленным действиям со стороны правительств, действующих через новый Совет управляющих. Работа участвующих в нем учреждений должна стать еще более эффективной, и управление должно осуществляться в полную силу. Эффективность наших усилий в области развития должна стать для нас настолько ясной, что она должна убедить в необходимости дополнительной помощи.

100. Однако прежде всего мы надеемся, что Программа развития Организации Объединенных Наций будет больше, чем новая частица в машине, — будет другим образцом организации. Мы надеемся, что изобретательство и конструктивные идеи ей не будут чужды. Безусловно, она должна использовать большинство методов и форм помощи, которые оказались эффективными при испытании их временем, однако она должна быть также готова к введению новых методов и новых приемов и к разрешению новых проблем по мере их возникновения в области индустриализации и в других областях, представляющих для нас общий интерес.

101. Развитие развивающихся стран не всегда будет проходить гладко и его не всегда можно предопределить. На карту будут поставлены огромные человеческие ценности, и поэтому предстоит полностью разрешать большие сложные проблемы. В этом отношении Программа развития Организации Объединенных Наций может вполне превратиться в действительно динамичную решающую силу в деле освобождения развивающихся стран от вечных пут бедности и отсталости.

102. Именно по этим причинам правительство Соединенных Штатов поддерживает создание Программы развития Организации Объединенных Наций под руководством г-на Хоффмана и г-на Оуэна. Наше пожелание будет состоять в том, чтобы ее достижения превзошли даже наши весьма смелые ожидания.

103. Г-н БЛУШТАЙН (Польша) (*говорит по-английски*): Генеральной Ассамблее предстоит принять резолюцию о слиянии Расширенной программы технической помощи и Специального

фонда в Программу развития Организации Объединенных Наций. Я считаю, что целесообразно воспользоваться данным случаем для обозора достижений деятельности Организации Объединенных Наций в области технической помощи и попытаться наметить руководящие принципы в будущем. При этом делегация Польши постарается учесть некоторые соображения общего характера, а также обосновать эти оценки, исходя из своего личного опыта в данной области.

104. По моему мнению, можно сказать, что, хотя деятельность Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи пока не может быть выражена в процентном увеличении продукции и экономического развития стран, получающих помощь, нельзя отрицать того, что эта деятельность имеет большое значение как дополнение к усилиям, предпринятым самими развивающимися странами по ускорению ими достижения экономического и социального прогресса. Кроме того (и это главное), эта деятельность приняла постоянный характер в Организации Объединенных Наций и представляет собой яркое выражение содержащихся в Уставе положений по использованию международной машины для разрешения международных экономических проблем.

105. Со времени своего создания программы технической помощи выросли количественно и качественно. В настоящее время они превратились в организации, охватывающие огромные районы земного шара и еще большее количество различных областей жизни. Своими успехами они в значительной мере обязаны компетентному руководству г-на Поля Хоффмана, Директора-распорядителя Специального фонда, и г-на Давида Оуэна, Председателя-администратора Совета технической помощи, постоянным усилиям их персонала в Центральных учреждениях и всем тем, кто работает в этой области.

106. Однако я считаю, что эти успехи должны быть также отнесены за счет того, что осуществление программ технической помощи Организации Объединенных Наций превратилось в действительную международную деятельность при активном участии увеличивающегося числа стран.

107. Мы хотели бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы выразить нашу надежду на то, что международный характер программы будет укрепляться, что мы будем двигаться по пути к универсальности, что не будет упущено ни одной возможности более лучшего использования всех ресурсов, которые предоставляются в распоряжение Организации Объединенных Наций участвующими странами, и особенно странами социалистического лагеря.

108. В этом отношении предстоит еще многое сделать. Мы хотели бы верить, что все, кто несет ответственность за осуществление Программы технической помощи Организации Объединенных Наций, знают об этом и будут соответственно действовать.

109. Мы в Польше всегда рассматривали деятельность Организации Объединенных Наций в области технической помощи как выражение международной солидарности, как оперативную программу, имеющую целью предоставить в распоряжение тех, кто нуждается в этом, возможность для экономического и социального прогресса. Мы всегда рассматривали наше участие в этой деятельности как долг перед международным сообществом, как долг перед развивающимися странами. Одновременно мы рассматриваем это участие как приобретение опыта в международном сотрудничестве, в котором мы участвуем как страна, предоставляющая помощь и получающая ее. Мы пытались наладить наше сотрудничество со Специальным фондом по таким вопросам, которые представляют первостепенное значение и которые служат не только удовлетворению наших собственных нужд, но также могут служить международным интересам.

110. Например, в сотрудничестве с Международной организацией труда мы завершили экспериментальный проект по подготовке управляющего персонала в области промышленности. В настоящее время этот экспериментальный проект рассматривается как пример, которому должны следовать другие страны. Сейчас ведутся работы по другому экспериментальному проекту в области продовольствия, технологии и питания, осуществляемому в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Организации Объединенных Наций. В следующем году нам предстоит осуществить новый экспериментальный проект в области использования водных ресурсов в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения.

111. Лица, которые являются гражданами нашей страны, работают экспертами в рамках программ Организации Объединенных Наций по технической помощи; наши специалисты получают вознаграждения и стипендии Организации Объединенных Наций и самостоятельно изучают современные методы других стран. Одновременно все растущее число иностранцев перенимают в нашей стране наш опыт в области науки и промышленности.

112. Делегация Польши поддерживает объединение деятельности Организации Объединенных Наций по технической помощи в одну Программу развития, поскольку мы убеждены, что это не представляет собой изменений в политике, а является шагом, который предпринимается в целях достижения большей эффективности в управлении, большей экономии в использовании имеющихся ресурсов, более полной координации деятельности на местах и предоставления больших услуг странам, получающим помощь.

113. Мы надеемся, что новая программа развития будет развиваться и расширяться, охватывая увеличивающееся число различных областей, что она должным образом будет также развиваться в области инвестиционной деятельности.

114. Мы полностью поддерживаем Программу развития Организации Объединенных Наций. Мы будем тесно сотрудничать с Советом управляющих.

115. Г-н РАМАЧАНДРАН (Индия) (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие вкратце прокомментировать объединение Специального фонда Организации Объединенных Наций и Расширенной программы технической помощи. Проект резолюции, содержащийся в только что представленном Докладчиком Второго комитета докладе (А/6111, пункт 25), был одобрен этим Комитетом после продолжительных переговоров в отношении состава Совета управляющих совместной Программы развития. Эти переговоры отнюдь не были легкими, поскольку при этом шла речь об усилиях по установлению согласия между различными группами и каждая из них выдвигала казалось бы законные требования. Делегация Индии испытывает чувство глубокого удовлетворения в связи с успешным завершением переговоров, вызвавшим чувство удовлетворения всех или почти всех заинтересованных стран, поскольку наше единственное желание в ходе переговоров заключалось в стремлении найти приемлемую для всех групп формулу и поскольку мы смогли помочь найти эту формулу благодаря нашей гибкой позиции в этом вопросе. Поэтому у делегации Индии вызывает чувство большого удовлетворения тот факт, что в конце концов достигнут компромисс, который позволил Второму комитету принять проект резолюции по данному вопросу, причем никто не голосовал против, и таким образом обеспечить создание новой Программы при весьма благоприятных обстоятельствах.

116. Безусловно, мы бы испытывали чувство большего удовлетворения, если бы это решение было принято единодушно, однако мы понимаем, что, хотя делегации Союза Советских Социалистических Республик и других социалистических стран воздержались при голосовании, они, тем не менее, полностью разделяют интересы развивающихся стран, а поступили таким образом лишь потому, что предпочитают решение в форме, могущей стать основанием для создания фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, в котором так нуждаются развивающиеся страны, и во имя создания которого они будут продолжать бороться, пока не получат поддержку всех основных стран, оказывающих помощь.

117. Делегация Индии не сомневается, что объединение двух программ явится эффективной мерой обеспечения объединения усилий и лучшего использования совместных ресурсов для удовлетворения в еще большей мере потребностей развивающихся стран. Оно также будет способствовать улучшению координации и более экономичной работе Программы путем сокращения административных расходов. Одновременно мы ожидаем, что основной характер двух программ будет сохранен. Мы также надеемся, что если

Генеральная Ассамблея согласится с более высокой ставкой для добровольных взносов, то после объединения увеличатся ассигнования средств, если административным органам новой программы будут представлены конструктивные и перспективные предложения. Мы особенно заинтересованы в том, чтобы ассигнование средств определялось значимостью самих предложений, а не географическими и другими соображениями.

118. Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы вкратце остановиться на вопросе, связанном с деятельностью Специального фонда и Расширенной программой технической помощи. Под умелым руководством двух опытных и наиболее компетентных международных гражданских служащих г-на Поля Хоффмана и г-на Давида Оуэна обе программы уже сделали неоценимый вклад в экономический и социальный прогресс развивающихся стран с различными типами социальных систем и культурных традиций и находящихся на различных стадиях развития. Эти два эксперта и руководимые ими умело подобранные группы добились блестящих успехов, которыми они безусловно могут гордиться. Мы знаем, что они всегда работали в тесном сотрудничестве друг с другом, и мы убеждены, что это сотрудничество приобретет новое значение и цель после объединения, которое необходимо для перехода в новую фазу в области международного сотрудничества в деле экономического развития и прогресса.

119. Правительство Индии всегда внимательно следило за деятельностью Специального фонда и Расширенной программы технической помощи. Это наглядно демонстрируется вкладами, которые постоянно растут. Наши вклады в Специальный фонд возросли с 500 000 долларов в 1959 году до 2,15 миллиона долларов в 1963 году, в то время как наши вклады в Расширенную программу технической помощи возросли с 250 000 долларов в 1951 году до 850 000 долларов в 1964 году. Индия также получает в рамках этих двух программ возрастающую помощь. В рамках Расширенной программы в 1951 году эта помощь составила 148 000 долларов и в 1965—1966 годах мы ожидаем получить 4 584 000 долларов. Индия предоставила услуги более 1300 экспертов для других стран и создала условия для подготовки более 1100 иностранцев в рамках Расширенной программы. Хотя в чисто денежном исчислении помощь, полученная Индией от двух программ, весьма незначительна по сравнению с размерами страны и ее населением, эти программы представляют собой искренние усилия в деле международного сотрудничества и относятся, с точки зрения развивающихся стран, к числу наиболее эффективных и плодотворных видов деятельности Организации Объединенных Наций.

120. С объединением двух программ мы связываем многие годы их будущей плодотворной деятельности и желаем новой Программе всяческих успехов. То, что объединение происходит в середине Десятилетия Организации Объединенных

Наций, является весьма знаменательным фактом, который приобретает огромное значение в связи с новыми надеждами, которые возлагаются в связи с этим развивающимися странами.

121. Делегация Индии не сомневается в том, что объединение приведет к всеобщему улучшению функционирования двух программ и укрепит основу будущего роста и развития.

122. Г-н ВИО (Франция) (*говорит по-французски*): Делегация Франции никогда не была твердо убеждена в преимуществах и целесообразности предложенного объединения Специального фонда и Расширенной программы технической помощи, в отношении которого сегодня Ассамблея должна вынести решение. Мы постоянно заявляли о своем несогласии с самим принципом деятельности и возражали против методов, которые должны быть введены.

123. Что касается принципа деятельности, то мы не можем не заявить, что мера, которая вынесена на наше обсуждение, в ее настоящей форме не позволяет раскрыть ее реального характера. Для предлагаемого усиления программ важным является не объединение Комитета по технической помощи и Совета управляющих Специального фонда, хотя участие совещательного органа в выполнении задачи технической помощи важно; более целесообразным была бы выработка конструктивного предложения в отношении управления и программ. Что касается управления, то мы располагаем лишь неполной информацией в отношении реформ, предстоящих в области кадров по технической помощи и мы не имеем, по крайней мере в тексте, по которому нам предстоит голосовать, основного заявления, которое мы считаем необходимым, о том, что одной из целей этого объединения является сокращение административных расходов, с тем чтобы максимум средств можно было направить на оказание помощи. Чем объясняется это досадное упущение? Я не буду высказываться на этот счет, поскольку я не принимал активного и конструктивного участия в подготовке этой меры. Что касается программ, то они будут по-прежнему существовать отдельно. Мы одобряем это, поскольку считаем, что цели технической помощи и Специального фонда в некотором роде совершенно различны и что характерные особенности каждой программы должны сохраниться. Об этом фактически говорится в проекте резолюции (A/6111, пункт 25). Однако, если это так, то какова же позиция тех государств — членов Организации, которые высказываются в пользу предстоящего объединения деятельности двух отдельных с отдельными поступлениями программ в один совещательный орган под единым управлением? Безусловно, это обстоятельство не будет источником осложнений, однако я со своей стороны убежден в том, что в то время как органы, ответственные за оказание технической помощи, будут стремиться, хотя в проекте резолюции говорится об обратном, осуществить более тесное объединение программ, мы, как представители прави-

тельств, не будем иметь возможности выяснить, при каких условиях, в соответствии с какими методами и директивами или с какими целями это объединение должно осуществляться. По сути дела, если мы вспомним то, что было сказано ораторами, выступавшими до меня, то можно с удивлением отметить, что каждый из них согласен с принципом функционирования, однако выражает надежду на то, что он будет осуществляться при определенных условиях, с тем чтобы учитывались определенные пожелания. Представитель Италии заявил, что предстоит пройти долгий путь; представитель Сенегала заявил, что при управлении программами необходимо учитывать интересы стран ряда районов, которые, пожалуй, еще не учтены полностью. Будет ли объединение, по которому нам предстоит вынести решение, полностью удовлетворять их требованиям? Чем оно будет отличаться от существовавшей до этого системы, которая, несмотря на критические замечания, функционировала не так уж и плохо?

124. По нашему мнению, предлагаемое объединение имеет также недостаток, заключающийся в том, что оно не подтверждает принципа, согласно которому деятельность по оказанию технической помощи должна финансироваться за счет добровольных взносов; она не делает этого потому, что некоторые виды деятельности по технической помощи не охватываются в результате объединения, в частности, я имею в виду регулярную программу Организации Объединенных Наций по технической помощи. Мы не считаем, что данная программа должна обязательно объединиться с двумя другими, однако было бы по крайней мере естественно предвидеть ее постепенное упразднение или ее постепенное поглощение программами, финансируемыми за счет добровольных взносов.

125. Мы возражаем не только против принципа, но также и против методов. Деятельность, вызывающая возражения с момента ее предложения, стала объектом критики, когда были определены методы, которые должны быть введены. Все мы помним о трудностях, с которыми мы сталкивались в ходе прений по данному вопросу во втором комитете, связанных не столько с проблемой администрации или управления программами, сколько с составом нового Совета управляющих, то есть с проблемой, которой мы придаем особое значение: с нашим представительством в этом новом Совете. Наряду с тем, что распределение мест не исходит из принципа равенства (несмотря на предпочтение, которое делегация Франции отдает этому принципу), было учреждено одно место, которое всегда будет распределяться между тремя группами стран, представленными в Совете: западными странами, странами Восточной Европы и развивающимися странами. По нашему мнению, эта мера будет источником постоянных трений как между группами, так и внутри самих групп, и те, кто готов прямо посмотреть фактам в лицо, знает, что внутри своих групп они сталкиваются с величайшими трудностями

при назначении кандидатов, которые будут участвовать в ближайшее время в выборах в Экономический и Социальный Совет. Следовательно, мы считаем эту меру нецелесообразной и поэтому не можем принять ее.

126. Я считаю своим долгом напомнить об этих аргументах, поскольку предыдущие ораторы говорили достаточно долго, и мне казалось важным предупредить Ассамблею о том, что мера, по которой предстоит голосование, не предполагает того единства, как казалось, столь желательного для представителя Италии. Делегация Нидерландов просила провести раздельное голосование по пункту 4 постановляющей части проекта резолюции и по пункту 5 постановляющей части проекта резолюции и по приложению. Мы воздержимся от голосования по данным пунктам и от голосования по проекту резолюции в целом. Однако это не означает, что Франция не заинтересована в деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи. Отнюдь нет, Франция будет продолжать делать вклады, выражающиеся, как каждому известно, не только в форме материальных вкладов, но также в форме более редкой и более ценной — в форме направления экспертов, которых мы будем продолжать направлять Организации Объединенных Наций в таком количестве, в каком они требуются другими странами. То, что г-н Поль Хоффман и г-н Давид Оуэн стоят во главе программ, является для нас гарантией того, что они будут осуществлять программы весьма добросовестно и эффективно. Мы просим их в будущем при подготовке мер, которые, несомненно, будут дополнять меры, по которым нам предстоит сегодня голосовать, иметь в виду замечания и возражения, высказанные в Комитете или с этой трибуны, поскольку они были сделаны в искренней надежде на то, что деятельность по оказанию технической помощи будет осуществляться наиболее эффективно и будет предполагать единство мнения, в том числе и нашего мнения, чего, однако, к сожалению, сегодня не достигнуто. В конечном счете на опыте можно будет удостовериться, является ли решение, которое нам предстоит вынести, хорошим или плохим. Я надеюсь, что оно окажется хорошим решением, однако, к сожалению, сегодня мы не можем предвидеть этого.

127. Г-н ОСОГО (Кения) (*говорит по-английски*): Ввиду того что у нас осталось немного времени, я не могу перечислить все проекты, которые осуществлены Специальным фондом или осуществляются в Кении, однако я могу заявить лишь то, что правительство Кении весьма благодарно за помощь, оказываемую Специальным фондом.

128. Когда Второй комитет голосовал по проекту резолюции, находящемуся на нашем рассмотрении, и рекомендовал его этому пленарному заседанию Генеральной Ассамблеи на ее двадцатой сессии, делегация Кении выдвинула одно важное возражение по пункту 1 постановляющей

части. Мы не испытываем чувства удовлетворения по поводу предстоящего объединения двух постоянных органов — Специального фонда и Расширенной программы технической помощи, различных по своему характеру, какими они являются в настоящее время до объединения. Мы полагаем, что эта мера сделает новый и единственный орган менее эффективным.

129. Поэтому делегация Франции хотела бы зафиксировать в протоколе, что наше возражение по первому пункту постановляющей части проекта резолюции остается в силе. В остальном мы будем рады присоединиться к другим делегациям при голосовании по проекту резолюции в целом. Однако моя делегация просит провести раздельное голосование по первому пункту постановляющей части проекта резолюции.

130. Г-н КУМИ (Гана) (*говорит по-английски*): Основной пункт доклада, который мы в настоящее время рассматриваем, представляет значительный интерес для делегации Ганы. Правительство Ганы постоянно поддерживало предложение об объединении Специального фонда и Расширенной программы технической помощи в Программу развития Организации Объединенных Наций. Эта поддержка основывается на нашем убеждении в том, что предложенное объединение будет способствовать более эффективно использованию финансовых ресурсов, предоставляемых на добровольной основе двум программам для оказания экономической и технической помощи, и делает целенаправленной деятельность двух программ, сократит дублирование и несоответствие в функциях и упростит организационные мероприятия и процедуры.

131. Как член Совета управляющих с момента его создания правительство Ганы осуществляет тесное сотрудничество с программами Организации Объединенных Наций по технической помощи, в особенности с теми, которые осуществляются под руководством Специального фонда и Расширенной программы технической помощи. Следовательно, делегация Ганы может полностью оценить важность услуг, которые предоставляются в области экономической и технической помощи.

132. Начав с весьма скромной суммы, Специальный фонд в настоящее время помогает в осуществлении 522 проектов, которые по окончании будут составлять 1151 миллион долларов. Двадцать три проекта, из которых семнадцать завершены, прямо или косвенно привели к инвестициям на общую сумму свыше 1000 миллионов долларов. Помощь, оказываемая некоторыми из этих программ, является весьма ценной. В общей сложности Гана получила от Специального фонда помощь в осуществлении девяти крупных проектов, стоимость которых по их завершении составит примерно 23,5 миллиона долларов. Два из этих проектов уже привели к инвестициям на общую сумму примерно 64 миллиона долларов в рамках двусторонних программ и в результате правительственных контактов. Из этой суммы

35 миллионов долларов вложены в ирригационные работы и в сооружение завода по переработке сахара. Второй проект, в осуществлении которого Специальный фонд и Всемирная организация здравоохранения помогают правительству Ганы, разработав генеральный план по водоснабжению и строительству канализации, уже получил инвестиции в размере 29 миллионов долларов для осуществления первой стадии плана, имеющего целью обеспечить водой район Аккра-Тема. В результате завершения первой стадии данного плана, которое намечено на середину 1966 года, снабжение водой центрального района увеличится в три раза.

133. Эти достижения оправдывают нашу безоговорочную поддержку любых мер, направленных на укрепление основ программ помощи системы Организации Объединенных Наций, финансируемых за счет добровольных взносов.

134. Поэтому делегация Ганы приветствует проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом для утверждения данной Ассамблеей, который содержится в пункте 25 доклада Комитета. Мы понимаем, что рекомендация Комитета явилась результатом напряженных переговоров и что текст проекта резолюции в его настоящем виде представляет собой компромисс. Вследствие этого мы настоятельно просим Ассамблею одобрить рекомендацию Комитета путем принятия проекта резолюции без внесения каких-либо значительных поправок или изменений.

135. Г-н ЛОПЕС (Филиппины) (*говорит по-английски*): Мы должны, как это видно из проекта резолюции, рекомендованного для нашего утверждения, принять решение, которое явится вехой в развитии программ Организации Объединенных Наций по технической помощи. Пятнадцать лет назад мы создали Расширенную программу технической помощи. Девятью годами позже был создан Специальный фонд. За эти годы обе программы расширились значительными темпами как с точки зрения объема их деятельности, так и финансовых ресурсов, предоставленных для их деятельности.

136. Вклад, сделанный этими двумя программами в прогресс развивающихся стран, является лучшим подтверждением принципов международного экономического сотрудничества, которое в лице Организации Объединенных Наций нашло самого неутомимого поборника. Успехи этих двух программ и, что неизбежно, их неудачи заставляют нас одобрить шаг, который нам предстоит сделать: объединение Специального фонда и Расширенной программы технической помощи в Программу развития Организации Объединенных Наций. Это объединение предоставит нам основные организационные рамки, которые при умелом использовании смогут привести к более спланированной и более согласованной, более последовательной и намного более эффективной в использовании имеющихся ресурсов программе экономического развития. Мы отмечаем с особым удовлетворением четвертый пункт преамбулы

проекта резолюции, в котором говорится, что новая программа будет способствовать созданию более прочной основы для дальнейшего роста и развития программ помощи системы Организации Объединенных Наций, финансируемых за счет добровольных взносов.

137. Однако достижения двух отдельных программ необязательно должны гарантировать такой же или еще больший успех этих программ в рамках новой Программы развития Организации Объединенных Наций. Если международное сообщество готово увеличить в значительном размере ее финансовые ресурсы и если новый Совет управляющих готов играть решающую роль в определении ее политики и процедуры, то наши надежды в отношении Программы развития могут осуществиться.

138. Делегация Филиппин имела честь быть во Втором комитете одним из авторов проекта резолюции (A/C.2/L.810), в котором содержится просьба к государствам — членам Организации пересмотреть их взносы по оказанию помощи Программе развития, с тем чтобы годовые финансовые ресурсы последней в ближайшем будущем могли достичь уровня в 20 миллионов долларов. Она считает, что данный проект резолюции является необходимым дополнением к резолюции, вынесенной в настоящее время на паше усмотрение, и поэтому надеется, что в соответствующее время Ассамблея утвердит его и что государства — члены Организации, и в первую очередь государства с более развитой экономикой, сочтут для себя возможным увеличить размер их сегодняшних взносов в Программу развития. Делегация Филиппин также надеется, что новый Совет управляющих в ближайшее время составит подробный систематический обзор процедуры двух программ, которые должны быть объединены, и что этот обзор позволит Совету сформулировать руководящие принципы и осуществлять деятельность, которая постоянно будет способствовать достижению желаемых нами целей.

139. Организация Объединенных Наций выполнила сложную работу с первых же дней, когда Программа технической помощи, к сожалению, выглядела международным благотворительным обществом, организованным немногими богатыми процветающими государствами для удовлетворения нужд бедных соседей. За эти годы мы пришли к тому, что стали придерживаться более гуманных и благородных принципов, заключающихся в том, что мы все — члены одной семьи и что как таковые мы по сути дела являемся братьями и, как образно выразился Джон Донне, «ни один человек не является островком; каждый человек является частью континента, частью целого»⁷. При объединении речь идет о большем, чем объединение ресурсов и методов. По сути дела мы также подтверждаем основные принципы международного сотрудничества в экономи-

ческом развитии и, в частности доктрину о том, что помощь бедным странам предоставляется в их же собственных интересах, и доктрину о том, что то, что богатые могут сделать для бедных, то они могут сделать и для самих себя. Мы говорим это не ради красного словца. Мы, развивающиеся страны, по-прежнему испытываем чувство глубокой благодарности за всю ту помощь, которую мы получили. Однако никогда не следует забывать, что окончательная цель экономического развития состоит в материальном благополучии не во имя самого благополучия, а во имя достоинства человека.

140. Г-н БРЭДЛИ (Аргентина) (*говорит по-испански*): При разъяснении мотивов голосования я буду по возможности краток.

141. Решение, которое предстоит принять Ассамблее в отношении объединения Специального фонда и Расширенной программы технической помощи в новую Программу развития Организации Объединенных Наций, знаменует собой окончание необычайно плодотворной стадии в истории экономических органов Организации и открывает первую главу другой истории, которая, несомненно, будет еще более совершенной, всеобъемлющей и технически эффективной, чем предыдущая.

142. Аргентина, полностью поддерживая деятельность органов, вопрос об объединении которых нам предстоит сегодня решить, и искренне выступая за это объединение, получила значительную помощь, как и все страны Латинской Америки, в результате деятельности и финансовой поддержки этих органов и стремится поддержать их путем внесения вкладов в рамках своих возможностей. Мы надеемся, что в будущем это сотрудничество будет еще более тесным и более обширным в области их совместной деятельности.

143. Заявляя об этом, делегация Аргентины будет голосовать за объединение Специального фонда и Расширенной программы технической помощи, и я рад от имени правительства Аргентины приветствовать и поздравить г-на Поля Хоффмана и г-на Давида Оуэна. Я желаю им больших успехов в выполнении их новых обязанностей и еще раз благодарю их за помощь, которую они оказали нам в прошлом.

144. Г-н АРКАДЬЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Нам хотелось бы напомнить Генеральной Ассамблее, что в ходе текущих прений по этому вопросу в Комитете делегация Советского Союза выразила ту точку зрения, что не следует спешить с объединением Специального фонда и Расширенной программы технической помощи и вопрос об этом не должен решаться на этой сессии. Если такое объединение будет иметь место вообще, слияние этих двух программ обеспечит основу для образования фонда капитального развития, который будет осуществлять прямые капиталовложения в промышленное строительство в развивающихся странах.

⁷ *Devotions*, XVII.

145. Мы неофициально представили ряд предложений по этому вопросу, изложенных в последовательном порядке.

146. Наша позиция определяется тем фактом, что на ранней стадии обсуждения этого вопроса в Организации Объединенных Наций, и особенно в период создания Специального фонда, было решено, чтобы часть средств Специального фонда была сразу же предназначена для прямых капиталовложений в промышленное строительство в развивающихся странах.

147. Не следует забывать, что на двенадцатой, тринадцатой и восемнадцатой сессиях Генеральной Ассамблеи и на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию было довольно ясно решено, что Специальный фонд должен быть трансформирован в фонд капитального развития с целью обеспечения капиталовложений в определенные виды деятельности в развивающихся странах.

148. Нельзя рассматривать вопрос так, что Специальный фонд невозможно будет трансформировать в фонд капитального развития из-за того, что он объединен с Расширенной программой технической помощи.

149. Правление Специального фонда, по нашему мнению, заблуждаясь, упорно утверждало и продолжает утверждать, что вопрос об инвестициях, предназначенных для промышленного строительства в развивающихся странах, не входит в сферу компетенции Организации Объединенных Наций, а его должны решать частные банки, частные кредитные учреждения и компании и что Специальный фонд должен заниматься только предпринимательской деятельностью; программа развития в целом теперь будет, очевидно, осуществляться в том же порядке, предоставляя осуществление инвестиционной деятельности частным компаниям и частным инвестиционным центрам.

150. Мы не согласны с таким подходом и считаем, что это идет вразрез с мнением, которое выражали и отстаивали развивающиеся страны более 15 лет, а именно, что важно, чтобы инвестиции в промышленное строительство в развивающихся странах предоставлялись через посредство Организации Объединенных Наций, а не частных банков и кредитных учреждений. Это совершенно иной подход к данному вопросу. Не наша вина в том, что ряду развивающихся стран не пришлось воспользоваться имевшейся на этой сессии Генеральной Ассамблеи возможностью создания фонда капитального развития и начала прямой инвестиционной деятельности на основании существующей программы.

151. Здесь говорилось о новой эре в результате объединения двух программ; упоминалось о светлых горизонтах и блестящих перспективах на будущее. Мы не испытываем такого чувства энтузиазма *a priori*. Мы пока не видим причин для такого ажиотажа. Мы считаем, что Специальный фонд заслуживал бы похвалы, если бы благода-

ря огромным ресурсам, имеющимся в его распоряжении, задымилась труба промышленного предприятия хотя бы в одной какой-нибудь стране. Но этого отнюдь не случилось. Такого предприятия не существует; еще ни одна труба в мире не задымилась в подтверждение деятельности Специального фонда. Очень жаль!

152. По этой причине мы воздержимся от восторгов и не будем петь дифирамбы правлению Специального фонда. Если программа развития будет осуществлять свою деятельность таким же образом, то мы не сможем ничего положительного сказать и о программе развития. Однако мы надеемся, что в результате конструктивных предложений, выдвинутых в ходе работы этой сессии, программа развития найдет возможность заняться, даже в самых ограниченных масштабах, прямой инвестиционной деятельностью в области промышленного строительства в развивающихся странах. Когда долгожданные трубы промышленных предприятий — хотя бы экспериментальных предприятий — задымятся, тогда, со всей очевидностью, можно будет считать, что положение изменилось и наступила новая эра в экономической деятельности Организации Объединенных Наций. Но пока этого не случилось.

153. Г-н ВУЛЬБРУН (Бельгия) (*говорит по-французски*): Делегация Бельгии голосовала за проект резолюции об объединении Специального фонда и Расширенной программы технической помощи, представленный Вторым комитетом (А/6111, пункт 25), и будет голосовать за данный проект резолюции на Генеральной Ассамблее. Таким образом, она одобряет компромисс, достигнутый в отношении состава нового Совета управляющих. Этот компромисс, будучи далеким от совершенства, является результатом трудных переговоров, в которых каждая сторона должна была пойти на уступки.

154. Делегация Бельгии надеется, что объединение Специального фонда и Расширенной программы технической помощи окажется позитивной мерой и приведет к постепенному организационному упрощению. Я полагаю, что техническое сотрудничество будет систематизировано и объединено в национальных программах путем проведения более законченных и более последовательных действий, в которых порядок первоочередности будет установлен в более эффективной форме.

155. Оперативные программы являются одной из наиболее динамичных форм деятельности Организации Объединенных Наций. Главы двух предыдущих программ сыграли выдающуюся роль в этом отношении, и делегация Бельгии хотела бы поздравить их еще раз. Они будут продолжать свою работу совместно в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций. Делегация Бельгии желает им самых больших успехов в важных коллективных усилиях, предпринимаемых совместно с Организацией в целях экономического и социального развития развивающихся стран.

156. Бельгия играет положительную роль в Программе технического сотрудничества Организации Объединенных Наций и будет продолжать поступать таким же образом и в будущем.

157. Г-н МВИИНГА (Замбия) (*говорит по-английски*): Делегация Замбии в своем общем заявлении во Втором комитете 18 октября (962-е заседание) заявила о своей поддержке объединения Расширенной программы технической помощи и Специального фонда. Эта поддержка основывалась на убеждении, что объединение повысит эффективность объединенных программ и что административные ресурсы двух программ будут объединены с целью сокращения общих расходов.

158. Делегация Замбии по-прежнему исходит из убеждения, о котором я только что сказал, и поэтому готова поддержать утверждение проекта резолюции Генеральной Ассамблеи. Делегация Замбии готова в сотрудничестве с другими правительствами способствовать успеху новой программы путем внесения средств в соответствующее время в пределах своих возможностей. Мы надеемся, что присутствующие здесь представители поддержат данный проект резолюции.

159. Делегация Замбии придает большое значение седьмому пункту преамбулы, в котором говорится следующее:

«подтверждая, что предлагаемое объединение не нанесет ущерба рассмотрению исследования, проведение которого было поручено Генеральному секретарю Генеральной Ассамблеи резолюцией 1936 (XVIII) от 11 декабря 1963 года относительно практических мероприятий по преобразованию Специального фонда в Фонд капитального развития таким образом, чтобы включить как предынвестиционную, так и инвестиционную деятельность...».

160. Мы понимаем фразу «инвестиционная деятельность» как сами инвестиции. Замбия получает техническую помощь от двух программ, и поэтому мы, вполне понятно, ценим работу программ и надеемся, что эта помощь будет предоставляться и впредь.

161. Наконец, делегация хотела бы поблагодарить администраторов двух программ за их эффективное руководство программами. Мы надеемся, что новая программа, и именно Программа развития Организации Объединенных Наций, будет так же эффективно осуществляться. Мы желаем успеха в выполнении возложенных на них обязанностей.

162. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предлагаю Ассамблее проголосовать проект резолюции, предложенный Вторым комитетом [A/6111, пункт 25]. Поступили просьбы о проведении раздельного голосования. Во-первых, представитель Нидерландов просил провести раздельное голосование по пунктам 4 и 5 постановляющей части проекта резолюции и по приложению. Во-вторых, представитель Кении просил

провести раздельное голосование по первому пункту постановляющей части проекта резолюции. В-третьих, представитель СССР просил провести раздельное голосование по второму пункту преамбулы и по пункту 5 постановляющей части и по приложению.

163. Если нет возражений, то я ставлю на голосование различные пункты, по которым была высказана просьба провести раздельное голосование в том порядке, в котором они перечислены в проекте резолюции.

Второй пункт преамбулы принимается 87 голосами против 8 при 7 воздержавшихся.

Пункт 1 постановляющей части принимается 91 голосом против 3 при 12 воздержавшихся.

Пункт 4 постановляющей части принимается 91 голосом при 15 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Пункт 5 постановляющей части и приложение принимаются 84 голосами против 1 при 22 воздержавшихся.

Проект резолюции в целом принимается 98 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

164. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово предоставляется Генеральному секретарю.

165. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций только что сделала действительно знаменательный шаг. Учредив новую Программу развития Организации Объединенных Наций, она выдвинула нашу всемирную Организацию на самый передний край борьбы с бедностью на земном шаре — борьбы, которая, пожалуй, является самой трудной в наше время и которая, безусловно, является самой почетной борьбой, в какой когда-либо участвовало человечество. Вы подтвердили одну из основных целей Организации Объединенных Наций и укрепили ее способность выполнить эту цель.

166. В настоящее время я не собираюсь останавливаться на многих конкретных преимуществах, которые, безусловно, принесет с собой учреждение Программы развития Организации Объединенных Наций. Делегаты промышленно развитых стран и стран с низкими доходами положительно отзывались об эффективной деятельности предшествующих ей органов — Расширенной программы технической помощи и Специального фонда. Они также выразили глубокую уверенность в динамичности нового сотрудничества во имя прогресса — уверенность, которую я полностью разделяю. От имени Секретариата мне хотелось бы выразить признательность за их великодушные слова, а главным образом, за эффективные действия всех правительств в поддержку усилий системы Организации Объединенных Наций по стимулированию мирного прогресса.

167. Данная Ассамблея является всемирным форумом, работа которого привлекает внимание всего мира. Таким образом, мы имеем сегодня возможность еще раз сосредоточить внимание всего мира на необходимости для всех государств действовать с еще большей настойчивостью и единством в деле ликвидации этого бича — бедности, глубоко поразившей многие страны. Эта возможность не должна быть упущена.

168. Безусловно верно, что Секретариат Организации Объединенных Наций стоит на службе правительств государств — членов Организации. Если бы миру угрожал тяжелый кризис, то моим неукоснительным долгом было бы выразить свою точку зрения в отношении этого кризиса и настоятельно рекомендовать предпринять все шаги, которые могли бы привести к успешной ликвидации этого кризиса. Я считаю этот долг не менее обязывающим, поскольку кризис мирового обнищания носит спокойный характер и почти не прогрессирует и поскольку перспективы окончательного разрешения могут быть очень далекими.

169. В настоящее время нет необходимости перечислять подробно трагические мольбы голодных и не имеющих крова, неграмотных и больных, нищих и отчаявшихся, что так знакомо данной Ассамблее. Немногого можно достигнуть путем приведения огромного количества голой статистики. Сами по себе статистические данные не могут пробудить совесть мира, не могут эффективно призывать к здравому смыслу для урегулирования положения. Однако статистические данные о нищете настолько внушительны, общие цифры настолько убедительны, что они заслуживают по крайней мере того, чтобы их в краткой форме перечислить.

170. Таким образом, несмотря на то, что я буду краток, я должен также быть откровенным. По крайней мере нам следует напомнить, что две трети населения земного шара живут за счет не менее одной шестой части мирового дохода, что полтора миллиарда людей в 100 развивающихся странах испытывают лишения и что миллионы, чтобы выжить, мирятся с жалким существованием. Чувство реализма требует от нас говорить о мировой борьбе с нищетой словами, обычно предназначенными для характеристики наиболее серьезных международных конфликтов, и признать, что в случае неудачи в деле достижения быстрого прогресса в этой борьбе, нас ожидают крупные потери. Мировая нищета в буквальном смысле слова уносит десятки тысяч людей каждый день. Сотни миллионов людей поражены от недоедания хроническими болезнями, что порождает безделье, полную безграмотность и множество других зол. Никто не может точно подсчитать потери, которые несет мировое сообщество в результате неспособности такого большого количества его членов развивать свой производственный потенциал. Однако, если говорить о материальной стороне, то расходы должны выразиться в сотнях миллиардов.

171. Достигнутый нами в настоящее время прогресс в борьбе с нищетой явно недостаточен по сравнению с тем, что мы должны и что мы можем сделать. Развивающиеся страны не получают той помощи, в которой они испытывают нужду, для разрешения своих самых насущных проблем и развития своих наиболее перспективных потенциалов. Например, абсолютно нереально требовать, чтобы страны с низкими доходами разрабатывали долгосрочные программы развития без гарантии, что им будет оказана необходимая помощь. Таким образом, помощь в целях развития не только должна постепенно увеличиваться по мере постепенного роста способности использовать ее более рационально, но должно быть также сконцентрировано внимание на программировании этой помощи.

172. И все же даже сегодня кризис мировой нищеты в различных формах дает о себе знать, и с ней ведется борьба. Сегодняшняя акция Генеральной Ассамблеи, хотя она, очевидно, не является драматичной, но, безусловно, это — знаменательная веха. Создание Программы развития Организации Объединенных Наций открывает путь к более полной мобилизации международных ресурсов и к более тесной координации международных усилий на наиболее важном участке борьбы, борьбы за более лучший мир. Это придает нашей системе Организации Объединенных Наций значительно большую способность выполнить основную миссию оказания предынвестиционной помощи. Такая помощь должна способствовать более интенсивному использованию собственных ресурсов для укрепления экономики, повышения жизненного уровня народа и внесения вклада в дело еще большего благополучия всего мирового сообщества.

173. Нельзя не испытывать чувства оптимизма в связи с символизацией данного шага, добровольно сделанного правительствами развитых и развивающихся стран. Это свидетельствует о том, что существуют широкие возможности в деле достижения еще большего прогресса в будущем по сравнению с тем, чего мы достигли в прошлом. Это демонстрирует высокое единство цели: союз между моральным обязательством и практическим действием, между совестью и здравым смыслом, между предвидением и реальностью. Безусловно, существуют законные разногласия в вопросах стратегии и тактики ведения всемирной борьбы с нищетой. Мы не должны пытаться подавлять их, поскольку противопоставление различных идей является важной основой ускорения прогресса.

174. Однако нашей окончательной целью является единство. У государств много общего, поскольку они объявили своей общей целью ликвидацию нищеты на этой небольшой планете, на которой они все существуют. С самого начала Организация Объединенных Наций и ее соответствующие учреждения стремились выполнять роль наиболее эффективного инструмента в достижении этой общей цели.

175. Система Организации Объединенных Наций все более квалифицированно выполняет обязанности, возложенные на нее правительствами. Пользуясь данным случаем, я обращаюсь к правительствам с призывом предоставить хотя и возросшие в суммарном выражении, но все же еще скромные средства, необходимые для быстрого выполнения новых обещаний, о которых только что здесь было заявлено.

176. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хочу поставить вас в известность о том, что сегодня во второй половине дня или завтра

Экономический и Социальный Совет будет избирать членов Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций.

177. Приняв к сведению результаты голосования по предложению Второго комитета и заслушав заявление Генерального секретаря, я от имени Генеральной Ассамблеи выражаю надежду на то, что Программа развития Организации Объединенных Наций даст те результаты, которых мы все желаем, и обеспечит прогресс в мире.

Заседание закрывается в 13 час. 35 мин.